

Výběrové řízení ze dne 9. 5. 2024 – Ústav translatologie / Job offer from 9 May 2024 – Institute of Translation Studies

Č.j.: UKFF/268170/2024

English see below

Ústav translatologie

Název pracovní pozice: akademický pracovník – odborný asistent

Obor a zaměření: Mezikulturní komunikace, překladatelství a tlumočnictví, španělština

Mzdová třída: AP2

Úvazek: 0,5 (20 hodin/týden)

Popis pracovní činnosti:

- výuka češtiny, popř. španělštiny v bakalářském studiu
- oponování a vedení bakalářských a magisterských prací, účast v komisích pro státní a přijímací zkoušky
- zapojení do projektů realizovaných Ústavem translatologie

Požadavky:

- titul Ph.D. v oboru translatologie se zaměřením na španělskou jazykovou/kulturní oblast (znalost španělštiny na úrovni C2 SERR)
- znalost češtiny na úrovni rodilého mluvčího (C2)
- praxe v oblasti redigování překladové literatury

- pedagogická zkušenost v mezinárodním prostředí vítána

Předpokládaný nástup: **1. 10. 2024**

Termín přihlášky: **do 9. 6. 2024**

Náležitosti přihlášky:

- Přihláška-do-VŘ (do přihlášky vždy uvádějte č.j.)
- profesní životopis
- přehled dosavadní odborné praxe
- přehled vědecké, pedagogické a publikační činnosti
- rámcový plán vědeckého rozvoje směřující k zahájení habilitačního řízení nejpozději do devíti let od předpokládaného počátku pracovního poměru kopie dokladů o vzdělání (případně s českým překladem)

Způsoby přihlášení:

- Písemně poštou/osobně:
Přihlášku se všemi přílohami zašlete poštou, nebo doručte osobně na adresu:
Zuzana Pálková, osobní oddělení FF UK, nám. Jana Palacha 1/2, 116 38 Praha

nebo

- e-mailem:
Přihlášku se všemi přílohami zašlete e-mailem na adresu zuzana.palkova@ff.cuni.cz

Komise může podle vlastního uvážení pozvat všechny nebo vybrané uchazeče k dalšímu kolu výběrového řízení, tedy k pohovoru.

Na základě podání přihlášky do výběrového řízení zpracovává FF UK osobní údaje uchazečů v souladu s příslušnými právními předpisy a dalšími předpisy UK. Informace o zpracování osobních údajů jsou dostupné zde: <https://cuni.cu/UK-9056.html>

Rozhodnutí děkanky

Ref. No.: UKFF/268170/2024

Institute of Translation Studies

Job title: Assistant Professor

Field and specialization: Intercultural communication, translation and interpreting, Spanish

Expected salary/job rank: AP2

Full-time position: 0,5 (20 hours per week)

Job description:

- teaching Czech and/or Spanish, at bachelor's and/or M.A. levels
- serving as a bachelor and master thesis supervisor and examiner, and as an examiner in committees for state and entrance examinations
- participation in projects conducted by the Institute of Translation Studies

Job requirements:

- Ph.D. in Translation Studies with focus on the Spanish language and culture (knowledge of Spanish language at the C2 level)
- experience in editing translated literature
- teaching experience in an international setting is welcome

Expected starting date: **1st October 2024**

Application deadline: **to 9th June 2024**

Complete applications will include the following:

- Application form (always quote the Ref. No.)
- structured CV including professional experience
- summary of expert, teaching and publication activities
- the candidate's academic career development plan expecting the candidate to commence the habilitation procedure (procedure for the granting of associate professorship) no later than nine years after the expected beginning of employment
- copies of educational documents (translated into Czech, if applicable)

Submitting the application:

- Submission by mail or in person:
The application with all its attachments can be sent by mail or delivered in person to the following address:
Zuzana Pálková, Human Resources Dept., FF UK, nám. Jana Palacha 1/2, 116 38 Praha, Czech Republic

Or

- Submission by e-mail:
The application with all its attachments can be sent by e-mail to the address zuzana.palkova@ff.cuni.cz

Based on the committee's decision, either all applicants or selected applicants only will be invited to the second round of the competition, i.e. an interview.

Based on the submission of an application in the hiring procedure, the Faculty of Arts of Charles University will process the personal data of applicants in accordance with the relevant legal regulations and other regulations of Charles University. Information on the processing of personal data is available here: <https://cuni.cz/UK-9056.html>.